

המזכירות העולמית • מחבר הירקון 111 • 249211 249212 11970 • תל-אביב  
 WORLD SECRETARIAT • III REHOV HAYARKON • Tel Aviv, 20-11-68  
 Cable Address: Habonim Tel-Aviv, Israel P.O.B. 3214

- A Masikrut Peila
- A Issias Guebooky
- A Biniamin Roisman
- A Aharon Shneider
- A Vaadat Tnuá- Brur Jail

טלן 3214 : הובונים ת"א

30

Shalom Ravi

recibimos vuestras cartas del 4 y del 17 de noviembre, como asimismo copia de carta a Brur Jail y Vaadat Tnuá y el folleto "una nueva evaluación del Shnat".

Nos hemos conernado de la forma en que está formulada la carta, y el método por el cual quieren determinar hechos. Los javerim de la maskirut Olamit no recuerdan haber recibido vez alguna una petitioio firmado por javrei tnuá, ni su contenido exigir algo que no es de su competencia. A lo que si estamos acostumbrados, y creemos que es la forma tnuati de trabajar, es plantear los problemas y sugerencias por medio de la maskirut Aztat, explicando motivos. Es competencia de la Maskirut en Israel decidir los meshakim en donde las kvutzot realizan su haggshará. Creemos ademas que no es el camino indicado resolver cuestiones directas entre la tnuá de Brasil y Iqa Maskirut en Israel por medio de hacer intervenir a Brur Jail, y tratar de presentarnos ante nos ante hechos (supuestamente) consumados, que de querer cambiarlos, debemos enfrentarnos con el kibutz. No es la forma de actuar que esperamos de Uds.-

En cuanto a la decisión en sí de pasar la primera y más larga época en Brur Jail, consideramos que por:

- 1.-la necesidad de aprender hebreo en la mejor forma posible, exige no sólo buenos maestros, sino también un ambiente en donde se hable hebreo y no precisamente el idioma portugués. Si los javerim no van a aprender hebreo no van a ser partícipes de la vida política y cultural de Israel.
- 2.-La experiencia de los dos majorim de Shnat Hajshará de Brasil demuestra que a) Brur Jail no fue un meshak apropiado para ser la base de un Shnat Hajshara, b) la hajshará en Guesher Hazit podría ser mejor todavía de lox que fue a no ser del material humano del majsor Bet, material que Uds conocen bien.
- 3.-La decisión, tomada en la Maskirut en Israel de que kvutzot como la del Shnat Hajshará o majon no pasan su hajshara principal en un meshak de mx bogrim de su tnuá en donde se habla un sólo idioma (no hebreo precisamente) no se basa sólo en la experiencia de Brur Jail, sino de muchas kvutzot, de muchos países. Por lo tanto el meshak hajshara debe ser tal, en el cual no se hable el idioma de los javerim que llegan, debe dar las mejores posibilidades de aprender hebreo, y de comenstrarse de la vida israeli.

Asimismo consideramos positivo que la kvutzá permanezca en tiempo en Brur Jail, al término de su estadia en el país, para conocer el meshak en donde se encuentran los brasileros y recibir de ellos ideas para el trabajo en Brasil. La época fijada es de un mes, dadas las limitaciones del tiempo y los distintos campos que queremos abarcar, en sólo 11 meses.-

Considerance que la división hecha en el folleto "una nueva evaluación del Shnat" (quien lo publicó?) entre los tafkidim de la Maskirut Olamit y Brur Jail es falsa y demuestra que javerim fueron inducidos a error por quienes conocen o vivieron en Israel, y pueden ser la única fuente de información sobre él, y saben cuales son las funciones de cada uno de los entes (Ijud Habonim y Brur Jail) y sobre todo saben cuales son las posibilidades de cada uno.-

El Shnat Hajshará fue planificada como unoxim nifal continental por la Maskirut en Israel y desta forma lo vamos a llevar adelante, no otra. Esperamos que en respuesta a esta expliquen exactamente lo que ocurrió allí y rectifiquen vuestro punto de vista, en pro de un trabajo en comun.-

Bevircat Javerim

Klizer Gluzberg-Masorlatino-americano